

21 DE OCTUBRE

número

45

AÑO 2013

# SEMINCI



JORNADA  
2

58 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

58 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



Disponible en el  
App Store

Busca: Seminci

Marina



Stijn Coninx. Bélgica/Italia, 2013

La por

(El miedo)



Jordi Cadena. España, 2013

Night Moves



Kelly Reichardt. Estados Unidos, 2013

**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR

VALLADOLID

58 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE  
DEL 19 AL 26 DE OCTUBRE DE 2013

La ruta

Tapas,  
Menús  
y Vinos

de cine  
de Valladolid  
del 17 al 26 de octubre

TAPA  
Y VINO 3 €

Menú Seminci: 15€  
Menú de Cine: 30€

VOTACIÓN  
POPULAR  
MEJOR  
"TAPA DE CINE"

GREGORIO DíEZ

CON LA HOSTELERÍA DE VALLADOLID DESDE 1924

Ayuntamiento de  
Valladolid

en tu corazón...  
Valladolid  
info.valladolid.es

Hostelería  
de Valladolid

Cuatro Rayas cinemawines



# Establecimientos participantes:

## Zona Plaza Mayor

1 Corinto  
C/ María de Molina, 16  
Curtas desde Ivo Jima

2 La Garrocha  
C/ Zúñiga, 21  
Buscando a Nemo

3 La parrilla de San  
Lorenzo  
C/ Pedro Niño, 1  
Cacha y Pepe

4 Agora  
C/ Pedro Niño, 1  
Agora

5 El doblete  
C/ San Lorenzo, 3  
99?

6 Wabi-sabi  
Plz. Martí y Monzó esquina  
calle Comedia,  
Cuentos de Tokio

7 Brasería Poniente  
Plaza de Poniente, 3  
El Mariachi

8 Casa Marcela  
C/ Jorge Guillén, 2  
Marcelino pan y vino

9 Triana  
C/ Dulcísimo Ángel Velasco, 1  
Octopus

10 Monzó Uno  
Plz. Martí y Monzó, 1  
Atrapada

11 Cascajares  
Plaza Martí y Monzó, 1  
Cickitall

12 La Tahona  
Plaza Martí y Monzó, 4  
No me chilles que no te vea

13 El Pozo  
C/ Campanas, 2  
La vaquilla nacional

14 La Tasquita  
C/ Caridad, 2  
La gran familia española

15 Los Zagales  
C/ Pasión, 13  
Forrest Gump

16 Fortuna 25  
C/ Pasión, 13  
20.000 leguas de viaje  
submarino

17 La Criolla  
C/ Calvo Fdez. de la Torre, 2  
Como agua para chocolate

18 El caballo de Troya  
C/ Correos, 1  
Nemo

19 La Cueva  
C/ Correos, 4

20 El Buen tapero de Bimi  
C/ Correos, 4  
Gilda

21 La Balconada  
C/ Correos, 3  
El corazón del Ángel

22 La Manduca  
C/ Correos, 3  
Mejor imposible

23 La Cantina  
Plaza Mayor, 21  
El ataque de los tomates  
asesinos

24 Ole con ole  
Plaza Mayor, 6  
El bosque encantado

25 La Mina  
C/ Correos, 7  
Juana la loca

26 Zamora  
C/ Correos, 5  
El silencio de los corderos

27 Ceyjo  
C/ José A. Primo de Rivera, 3  
El huevo de colón

28 Edal 33  
C/ Correos, 13  
Hasta que llegó su hora

29 Alarcón  
C/ Alarcón, 1  
El hijo de la novia

30 El Huaco  
C/ Ferrás, 5  
Parque Jurásico

31 Sabor taurino  
C/ Platería, 19  
Sangre y arena

32 Colombo  
C/ Ebanistería, 2  
Teniente Colombo

33 Jamonería Sarmiento  
C/ Conde Ambrós, 11  
El bosque animado

34 El Nogal  
C/ Conde Ambrós, 12  
Rebelión en la granja

35 Dos mujeres al borde  
de un ataque de nervios  
C/ Francisco Zarambona, 4  
La Pava

36 La Garrocha del Val  
C/ Francisco Zarambona, 6  
Bienvenido Mr. Marshall

37 El balcón de las  
Médulas  
Plaza de los arces, 5  
Cavernícola

38 La Abadía  
C/ Guadamacileros, 5  
El feo de Babette

39 Ángela  
C/ Doctor Cazalla, 1  
La espiga de oro

40 Cervantes Copas y Tapas  
C/ Doctor Cazalla, 1  
Los Santos Inocentes

41 Pensakola  
C/ Doctor Cazalla, 4  
Bienvenido Mr. Marshall

42 Don Bacalao  
Plaza Sta. Brigida, 5  
Entre vivir y soñar

43 Terra Galega  
C/ Estaban García Chico, 2  
Folber

Zona Plaza España

44 Hotel Enara  
Plz. España, 3  
La pesca del salmón en Yemen

45 María  
C/ Rastro, 1  
Tomates verdes fritos

46 Dakota  
C/ Divina Pastora, 4  
Más allá de los sueños

47 Pedro Olivar  
C/ Marina Escobar, 5  
Mar adentro

48 Molinero  
C/ María de Molina, 22  
Toro salvaje

49 Centro Segoviano  
C/ José M<sup>o</sup> Lacort, 5-7  
Gran Torino

Zona teatro Calderón

50 Don Enrique  
C/ Patino, 9  
La vida es bella

51 El Escudo  
C/ Patino, 1  
Huevos de oro

52 La Santa María  
C/ de la Antigua, 8  
La Murrana

53 La Croqueta -  
Taberna del Duero  
C/ Moros sin  
Sin perdón

54 El Capote  
C/ Los mores, 8  
Cómo se corta el jamón

55 El Lagar  
C/ San Martín, 8  
Carrie

56 Alarcón II  
C/ Prado, 1  
Jamón, jamón

57 Camarín  
C/ Prado, 1  
Los otros

58 Los Carrales  
C/ Angustias, 20  
Bosque de sombras

59 Sabal  
C/ Bajada de la libertad, 3  
Forrest Gump

60 Kalathos  
Plz. De Portugalés, 3  
La Santa Compaña

61 La Cárcava  
C/ Cascajares sin  
Torrente

62 La buena moza  
C/ Cascajares sin  
Deliciosa Marta

63 Suite 22  
C/ Fray Luis de León, 22  
Delicatessen

Zona cines Broadway  
(Pso. Zorrilla - García Morato)

64 Noche y día  
Pso. de Zorrilla, 4  
Los Serrano

65 Moka  
Paseo de Zorrilla, 3  
La vaquilla

66 Molino rojo  
C/ Gabilondo, 15  
Alguien voló sobre el nido del  
cuco

67 Campo Grande  
C/ Gregorio Fernández, 4

68 Deboca Enboca  
C/ Gregorio Fernández, 1  
Ratatouille

69 Casa de Andalucía  
C/ Capachinos, 3  
Las cosas del querer

## ÍNDICE

### Sección Oficial. 4

Marina. 4  
Night Moves. 6  
La por. 7

### Punto de Encuentro. 8

Russendisko. 8  
Hide Your Smiling Faces. 9  
The Weight of Elephants. 11

### Tiempo de Historia. 12

Manzanas, pollos y quimeras. 12  
La Maison de la radio. 13  
Al escuchar el viento. 15

### Castilla y León en Corto. 16

### Spanish Cinema. 18

### Actualidad Seminci. 19

### Artículos Seminci. Conxita Casanovas. 22



Director: Emiliano Paniagua

Edita: 58 Semana Internacional de Cine de Valladolid

Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, Diego Morán y Samuel Regueira

Diseño gráfico: Roberto de Uña

Fotografía: Nacho Carretero

Documentación: Luis Alberto Martínez

Imprime: Imprenta Manoleta  
Vázquez de Menchaca, 40 Valladolid  
D.L.: VA-793/2010

# SEMINCI 2013

EDITORIAL

A pesar de que la orientación 'internacional' de la Seminci está incrustada en su propia denominación, el Festival no renuncia —ni mucho menos— a lo 'nacional' y, aún más, a lo 'regional' y 'local'. Este lunes, el Festival dedica su jornada al cine y al audiovisual de Castilla y León. Los cineastas de la comunidad han ganado presencia y reconocimiento en los últimos años en esta Seminci, en 'su Seminci'. Ahí está la sección 'Castilla y León en Corto', que el año pasado vio cómo nacía una hermana, paradójicamente mayor, 'Castilla y León en Largo', y que permite vislumbrar el nivel de los realizadores de esta región. Durante el lunes, el Aula Mergelina de la Universidad de Valladolid será el escenario que acoja una nueva edición con esta cita con los cortos castellanos y leoneses. También con los que componen el 'Programa Quercus' iniciativa con la que el cine de la comunidad trata de impulsarse en diferentes mercados y que hoy se presenta en la Seminci. Presentación que se extiende al de la Valladolid Film Office, otra iniciativa que nace ahora para convertir esta ciudad en un gran plató de cine y que supone otro lazo de unión entre Castilla y León y el cine.

Despite the 'international' projection of the Valladolid Film Festival, which is embedded in its own name, Seminci by no means renounces its 'national' dimension —nor does it forget the 'regional' and 'local' scene. This Monday will be dedicated to the audiovisual sector in Castile and Leon. Regional filmmakers have acquired greater presence and recognition over the last few years in our Film Fest, which is also theirs by right. An example of this growing protagonism is the section called 'Castilla y León en Corto' featuring short films from the region, which last year saw the birth of a paradoxically elder sister, 'Castilla y León en Largo: a showcase that provides a glimpse into the quality work done in this part of the country. The University of Valladolid's Aula Mergelina will host today a new edition of the sidebar on Castile-and-Leon recent short films, as well as screening those produced in the framework of the 'Quercus Programme' —an initiative aimed at promoting our regional cinema in several markets which will be presented today at Seminci. Another important presentation in the day's agenda concerns the Valladolid Film Office: a plan just launched to transform Valladolid into a big film set, and one that involves yet another link between the Valladolid Festival and the region of Castile and Leon.



# MARINA

La infancia y juventud del músico Rocco Granata le sirven a Stijn Coninx para componer este título sobre sueños, música e inmigración.

Stijn Coninx, que con *Daens* obtuvo la Espiga de Plata en la 37ª Semana, vuelve a participar por quinta vez en la Seminci. Lo hace como en aquella ocasión en su Sección Oficial, ahora con la película *Marina*, un

*biopic* que se centra en la infancia y juventud de Rocco Granata, cantante y músico italo-belga y autor del gran éxito que da título a este filme. Una historia épica y universal sobre un hombre que, gracias a su tesón, fue capaz de hacer realidad sus sueños.

*Marina* comienza en 1948, cuando en una bella aldea de montaña en la región italiana de Calabria, Salvatore Granata, padre del pequeño Rocco, le anuncia su partida hacia Bélgica para trabajar en las minas de carbón de la provincia de Limburgo. El propósito de Salvatore es estar allí durante un tiempo, hacer dinero y regresar. Pero nada sale como él había pensado. La alegría del principio se convierte en desesperación, y sus planes de dar una vida mejor a su familia se truncan en un país con una cultura y un clima diferentes. Salvatore llama a su familia, que se instala con él en el barrio de chabolas donde vive. En su nuevo hogar, Rocco crecerá haciendo frente a un ambiente hostil contra los extranjeros y, contrariando los deseos de su padre, perseguirá sin decaer en ningún momento su sueño, ser un músico de éxito.

*Marina* es más que la historia de Rocco Granata. Es un relato que habla sobre la inmigración. Sobre aquellas personas que se vieron obligadas a emigrar en busca de una vida mejor en los prósperos países del norte y acabaron hacinados en barracas miserables, como ciudadanos de segunda, realizando los trabajos más duros.

Coninx deja claro que fueron estas personas las que con su trabajo contribuyeron al enriquecimiento de países como Bélgica. Por ese motivo el éxito que Rocco Granata obtuvo con la canción *Marina* es celebrado

en la película como una gran victoria de esa gente que ha trabajado en los oficios que nadie quería, en condiciones terribles y sin ningún reconocimiento social.

Como en *Daens*, el director belga ha contado con la ayuda de los hermanos Dardenne, quienes han participado en la producción de la película. Los directores de *El niño de la bicicleta* incluían *Marina* en su primer largometraje de ficción, *La promesa*, Espiga de Oro y Premio FIPRESCI en la 41ª Semana. Al margen de coincidencias o curiosidades, la última película de Coninx tiene importantes conexiones con el cine de los hermanos Dardenne como son el enfrentamiento entre padre e hijo, la inmigración o los problemas de la clase obrera.

## MARINA

Italy 1948. Rocco grows up in a gorgeous mountain hamlet in Calabria, until one day his father Salvatore decides to seek a better future for his family. The greyish mining landscapes of Limburg, icy winters, a foreign language and culture all put a damper on little Rocco's happiness. But still he wants to be like other youngsters: become someone and have a purpose in life. The story is based on the childhood memories of the Italian-Belgian singer, Rocco Granata.

## MARINA

Caderón, día 21, 12.00 h. y 19.00 h.  
Roxy A, día 22, 16.30 h.



OBERON CINEMATOGRAFICA PRESENTA

*Quando el miedo es silencio*

# LA POR

*(El Miedo)*

UNA PELÍCULA DE **JORDI CADENA**

**IGOR SZPAKOWSKI**  
**ROSER CAMÍ**  
**RAMON MADLAULA**  
**ALÍCIA FALCÓ**

Una producción de **OBERON CINEMATOGRAFICA**

Maquillaje **MARU ERRANDO**

Directora de casting **CRISTINA CAMPOS**

Directora de producción **MARTA RAMIREZ**

Ayudante de dirección **ALEX VILA**

Directora de arte **EVA TORRES** Vestuario **ANNA PONS**

Sonido directo **DANIEL FONTRONONA**

Diseño de sonido y mezcla **ALBERT MANERA**

Montaje de sonido **BIEL CABRE**

Montaje **DAVID GALLART**

Director de fotografía **SERGI GALLARDO**

Guión **JORDI CADENA**

Con la colaboración de **NURIA VILLAZAN**

Basado en la novela de **LOLITA BOSCH "M"**

Productora asociada **ANGELIKA SCHÜLLER**

Productora asociada **ANGELES MASCLAN**

Productor **ANTONIO CHAVARRIAS**

Dirigido por **JORDI CADENA**

**OBERON**

Con la colaboración de

**3**

**MEDIA**

**ESPLENDOR** **EXCITEM**

**Proyecciones:** **Lunes 21 - 22:00h.**  
Teatro Calderón  
Presentación oficial

**Martes 22 - 19:30h.**  
Cines Roxy A

# NIGHT Moves

Kelly Reichardt está tras la cámara en este trabajo sobre ecologismo y deseos de escapar que protagonizan Dakota Fanning, Jesse Eisenberg y Peter Sarsgaard.

Kelly Reichardt participa por primera vez en la Seminci con su quinto largometraje, *Night Moves*, que protagonizan Jesse Eisenberg, Dakota Fanning y Peter Sarsgaard. El ecoterrorismo le sirve a la directora para construir otro relato sobre el deseo de escapar, con su crudeza habitual a la hora de desnudar y naturalizar aquello que cuenta.

En *Night Moves* tres ecologistas planean volar una presa hidroeléctrica que está agotando los recursos naturales de una vasta zona al sur del estado de Oregón. Además, la monstruosa construcción es el símbolo perfecto de la cultura industrial que ellos tanto desprecian. Pero una vez perpetrado el atentado, los tres activistas medioambientales no están preparados para asumir todas las consecuencias de sus actos.

El grupo está formado por Josh (Jesse Eisenberg), el líder del comando, un ecologista muy concienciado y entrega-

do a la defensa del planeta, un hombre tranquilo, reservado y, cuando quiere, terriblemente calculador y frío. Por otro lado está Dena (Dakota Fanning), la chica de la banda, una mujer que rompió sus lazos familiares y dejó atrás su acomodada vida para mudarse al oeste y convertirse en una activista comprometida pero que no rechaza el dinero que aún le envía su padre. El tercer miembro es Harmmmon (Peter Sarsgaard), un ex marine que ha radicalizado sus posturas tras participar en algunas misiones en Iraq y Afganistán. Su carácter es el de un macho dominante que disfruta con la aventura y la posibilidad de participar en actos cuyo objetivo es la destrucción y el caos.

La realizadora estadounidense muestra la particular huida de tres idealistas incapaces de afrontar los efectos derivados de sus actos

#### El cine de la huida

Desde su primera película, Reichardt pone a sus personajes en movimiento, en una especie de huida, un camino de aprendizaje y conocimiento que les lleva a enfrentarse con sus propios fantasmas, mientras deja que el espectador se empape

de las emociones, de las sensaciones que emanan de una narrativa despojada de todo artificio y efectismo. Así, en *River of Grass*, la directora estadounidense deconstruía el género de los amantes forajidos que huyen de la ley. *Old Joy* se convertía en un minimalista retrato sobre la amistad, con dos amigos que huían de la rutina diaria y se refugiaban durante un fin de semana en las montañas de Oregón. Asimismo, *Wendy and Lucy* es una poderosa y absorbente *road movie* sobre personas comunes que se ven abocadas a la soledad en un mundo hostil e individualista.

En *Night Moves*, finalmente, Kelly Reichardt antepone el relato moral a la lógica del *thriller* y muestra al espectador la particular huida de tres idealistas incapaces de aceptar los efectos derivados de su comportamiento.

#### NIGHT MOVES

This is the story of three radical environmentalists coming together to execute the most spectacular direct action event of their lives: the explosion of a hydroelectric dam, the very source and symbol of the energy-sucking, resource-devouring industrial culture they despise.

#### NIGHT MOVES

Caderón, día 21, 16.00 h.  
Roxy A, día 22, 22.30 h.

“Me interesa que el espectador se pregunte sobre el porqué de la persistencia del mal”



ENTREVISTA

# JORDI CADENA

DIRECTOR DE:

## LA POR (El miedo)

Basado en una novela de Lolita Bosch, Jordi Cadena narra una historia de violencia y silencio de las que tienen lugar en demasiados hogares.

**>>Historias parecidas a la que aparece en *La por* son, por desgracia, moneda corriente en los informativos. Ha rodado una película de ficción pero en la que todo lo que cuenta podría estar basado en la realidad.**

Es evidente que lo que cuento en *La por* podría ser otro capítulo de violencia en nuestra cotidianidad. De todas maneras mi interés va más allá de exponer unos hechos que día sí y día también salen en los medios. Mi interés está en que el espectador se pregunte sobre el porqué de la persistencia del mal, el porqué del comportamiento inhumano sin ningún atisbo de mala conciencia.

**>>¿Cambió mucho el planteamiento de la historia desde la novela en la que está basada la película hasta el guion definitivo?**

La narración de Lolita Bosch se titula *M* y es una novela juvenil que escribió para concienciar a los lectores que el silencio que impone el miedo ('la por') a los maltratados por violencia de género ayuda a la persistencia del problema. He sido totalmente fiel a esta premisa.

**>>La primera secuencia es toda una declaración de intenciones. No hace falta ninguna línea de diálogo, ninguna palabra, para que el espectador entienda lo que ocurre en esa casa.**

Como decía antes, el silencio es una consecuencia del miedo. Esa tensión he intentado reflejarla desde la primera secuencia y mantenerla a lo largo de la historia.

"El silencio es una consecuencia del miedo"

**>>La violencia planea durante toda la película, pero huye de mostrarla de manera explícita. Algo que, de todas formas, no evita que el espectador la sienta como si la estuviera viendo.**

Este es un planteamiento de puesta en escena: trabajar el fuera de campo. A veces lo que no se ve es más terrorífico que lo que vemos. Mi película termina donde empieza una película de género. He huido de lugares comunes.

**>>¿Cómo fue la preparación antes del rodaje en cuanto a ensayos y pautas que dio a los protagonistas? ¿Cuáles eran**

**los puntos que más le interesaban que afloraran en los actores?**

Los ensayos fueron largos e intensos. Trabajamos a partir de imágenes (*El grito*, de Munch), de novelas (*La ofensa*, de Menéndez Salmón), de libros de divulgación (*El psicópata*, de Vicente Garrido) y de películas (*El séptimo continente*, de Haneke). El punto en el que incidimos más fue el de la contención, ya que no quería clichés emocionales al uso. Trabajamos a fondo cómo con lo mínimo poder dar el máximo.

**>>La lección sobre genética hace que algo se mueva dentro de Manel. ¿Estamos atados a nuestros genes?**

Es evidente que sí. Por eso cuando Manel toma conciencia de ello se aterroriza. En realidad la clase de genética podría ser el clímax de la película. Lo que ocurre es que está al principio, en el primer acto. Es un reto para mí y para el espectador.

## LA POR

Sixteen-year old Manel is a fine student and a nice and friendly classmate. He is lately growing more and more introverted and seems to be unable to openly discuss the problem that is distressing him. All he thinks about is finding a job as soon as possible in order to escape from his paralyzing fear...

## LA POR

Calderón, día 21, 9.00 h. y 22.00 h.  
Roxo A, día 22, 19.30 h.

Punto de Encuentro

“La visión nostálgica de Berlín aporta la perspectiva de la película. Por eso la ciudad gris de los noventa está pintada en colores cálidos y dorados”

# Oliver Ziegenbalg



ENTREVISTA

DIRECTOR DE:

**RUSSENDISKO**

Tres jóvenes llegan a la recién reunificada Berlín desde Moscú dispuestos a encontrar una vida mejor en esta vitalista y musical película de Oliver Ziegenbalg.

**>> Russendisko adapta los textos de Wladimir Kaminer en los que se refería a su traslado a Berlín y su nueva vida allí. ¿Cómo llega esta obra a sus manos y cómo ha trabajado en su adaptación?**

El libro *Russendisko* tuvo mucho éxito en Alemania a finales del siglo pasado. El productor Christoph Hahnheiser se pasó más de diez años intentando hacer una película basada en esta obra. La primer vez que me propuso que escribiera una versión para el cine le dije que no, porque me parecía que era imposible convertir aquellos relatos en un largometraje. Entonces vi por casualidad una película que me pareció muy hermosa, *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*, y se me ocurrió la idea de contar la historia en clave de cuento tradicional con aires nostálgicos.

**>> Durante la caída del Muro y la Reunificación usted tenía más o menos la edad de los protagonistas de la película. ¿Cómo recuerda ese período de la historia de su país? ¿Ha incorporado algo de su experiencia en el largometraje?**

Me encantan las películas que tratan de personajes optimistas y vitales: “hermosos perdedores”, supongo que podríamos llamarlos. Prefiero escribir sobre este tipo de personajes. Seguramente porque esa es la parte de mi propia personalidad que más me gusta. Este es el elemento más personal que incluí en la película.

**>> ¿Y sintió nostalgia al recrear el Berlín de hace más de 20 años?**

Sí, y decidí que precisamente esa visión nostálgica aportaría la perspectiva de la película. Por eso pinté el Berlín gris de los años noventa en colores cálidos y dorados.

**>> La película ha funcionado muy bien en su país en cuanto al número de espectadores. Hace unos años *Good Bye, Lenin*, con la que comparte un tiempo y un tono similar, también cosechó un gran éxito. El público quiere recordar ese tiempo, regresar a un tiempo que se vivió con mucha esperanza.**

Durante seis meses o quizás un año entero, esta pequeña porción de Berlín-Este se convirtió en una especie de país dentro de otro país. Un territorio autónomo provisional. Sin reglas, sin fronteras: solo muchos deseos de comunicación y optimismo. Por supuesto, las estructu-

ras formales de control no tardaron en convertir este lugar en el Berlín que hoy conocemos. Pero todo el mundo sabe que aquello pasó en un momento determinado en Alemania. Y yo creo que esa es la razón por la que la gente recuerda aquellos tiempos con nostalgia.

“Me encantan las películas que tratan de personajes optimistas y vitales, de hermosos perdedores”

**>> Es inevitable que el componente político aparezca en el relato, aunque al final la película habla de amistad, de amor o de empezar una nueva vida. De todos estos elementos, ¿cuál es que le interesaba más a priori?**

Un personaje famoso dijo en cierta ocasión: “Estar parado en una esquina sin hacer nada es poder”. Siempre me gustó esta frase, me parece muy cierta. Todo el mundo entiende lo que significa. Todo el mundo ha vivido esa sensación en algún momento de su vida. Esta era la sensación que me interesaba especialmente cuando empecé a escribir el guion de la película.

**RUSSENDISKO**

Zorrilla, día 21, 21.30 h. y día 22, 11.30 h.

# Daniel Patrick Carbone

"El primer contacto que tenemos con nuestra mortalidad constituye un momento muy importante en nuestra formación"



ENTREVISTA

DIRECTOR DE:

## HIDE YOUR SMILING FACES (...Y entonces fuimos felices)

>> Para su primer largometraje, rompe una de las máximas de muchos realizadores, la de no rodar con niños (o adolescentes, en este caso). ¿Cómo lo afrontó?

Oigo hablar de esa "regla" constantemente y siempre me incomoda. Es verdad que trabajar con niños puede resultar impredecible —sobre todo si no son actores—, pero por eso mismo aportan tanto en la pantalla. Provocan la sensación de que estás viendo a personas auténticas y experimentando la vida tal como es. A los chavales que intervinieron en esta película les dimos muchísima libertad para que dijeran sus líneas sintiéndose a gusto y para moverse como quisieran. Si algo no les parecía que estaba bien planteado, me lo decían.

>> El plano inicial de la serpiente hace que el espectador entre de inmediato en esa atmósfera que plantea. ¿Es algo que

La vida de dos hermanos se ve sacudida por la muerte de un amigo. Daniel Patrick Carbone compone una historia sobre el paso de la infancia a la madurez con una exuberante naturaleza como telón de fondo.

ya estaba en el guion? Da una sensación de libertad difícil de escribir...

Ese momento no figuraba en el guion. Yo insistí en todo momento en que el equipo de rodaje estuviera muy atento a los animales del entorno forestal en el que estábamos rodando. Alguien se percató de la existencia de aquella serpiente a escasos metros de donde estábamos rodando. Enseguida vi que la imagen de la serpiente y el pez no solo era un modo magnífico de definir la atmósfera y el tono del resto de la película, sino que también enlazaba con algunos de sus grandes temas, como la brutalidad, la belleza de la naturaleza, la muerte. A veces suceden cosas mágicas y el director tiene que estar dispuesto a prescindir del guion y dejar que las cosas se desarrollen de un modo orgánico.

>> La muerte es algo que siempre nos afecta, y si se vive a edades muy tempranas todavía más. Obliga a madurar rápidamente.

Sin duda. La película se inspiró en diversas experiencias que yo he tenido a lo largo de mi vida en relación con la muerte de personas queridas. Mientras nos hacemos mayores, hay una etapa en la que nos sentimos

invencibles y la muerte nos parece algo lejano y misterioso. El primer contacto que tenemos con nuestra propia mortalidad constituye un momento muy poderoso e importantísimo en nuestra formación. Ese momento, y su secuela inmediata, es justamente lo que deseaba explorar.

>> El entorno en el que ha situado la película es crucial. La naturaleza es casi un paraíso, pero esconde muchas otras cosas que no se ven en un principio.

La naturaleza, en esta película, es un personaje: tan importante como los dos hermanos. La ambientación es absolutamente crucial en la medida en que resulta al mismo tiempo hermosa y sobrecogedora. Me fascinan los escenarios naturales que pueden teñirse de atmósferas distintas según el momento. Nada permanece constante en el bosque. Para mí, existe una conexión fantástica entre el misterio de la naturaleza y el misterio y la sorpresa que encierran los seres humanos.

### HIDE YOUR SMILING FACES

Zorrilla, día 21, 16.30 h.

Broadway 5, día 25, 16.30 h.



Somos Cine

  
**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  
VALLADOLID  
50 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

tve



Punto de Encuentro



# THE WEIGHT OF ELEPHANTS

(EL PESO  
DE LOS  
ELEFANTES)

Un introvertido y extremadamente sensible niño es el protagonista de esta cinta en la que el realizador Daniel Joseph Borgman hace un duro pero luminoso canto al mundo infantil.

Daniel Joseph Borgman participa con su primer largometraje, *The Weight of Elephants*, en la sección Punto de Encuentro de esta 58ª Seminci. El director neozelandés se inspira en la novela *Of a Boy*, de la escritora Sonya Hartnett, para construir el argumento de su debut en largo, en el que toma como premisa la misteriosa desaparición de tres niños.

Adrian es un chico de 11 años que, tras ser abandonado por su madre, vive en los suburbios de Invercargill con su abuela y su tío Rory, un hombre que padece una feroz enfermedad depresiva. Adrian, un chaval muy sensible e introvertido, encuentra verdaderas dificultades para hacer amigos.

Cuando sale de la escuela se dedica a explorar el vecindario y a jugar con todo aquello que encuentra.

Tres niños han desaparecido recientemente y la policía investiga los hechos, aunque sin conseguir resultados satisfactorios. Según pasan los días la comunidad pierde las esperanzas de que aparezcan con vida. Sin embargo, Adrian cree saber dónde están exactamente. Piensa que los chavales se encuentran detrás de la casa de su abuela, al otro lado del viejo parque, en una vivienda habitada por una familia con tres hijos. Se acaban de mudar allí, no van a la escuela y no se relacionan con los demás chicos del barrio. Adrian sabe que los adultos no están interesados en sus teorías y que puede ser castigado si habla de ellas, por ese motivo prefiere guardarse aquello que ha descubierto. Además, él sí ha conseguido hacerse amigo de los tres hermanos, sobre todo de Nicole, la mayor, una asombrosa niña a la que a veces teme por sus disparatadas locuras.

Desde las primeras imágenes de *The Weight of Elephants*, un halo de misterio recorre todo el relato: la acción ralentizada de tres niños que se mueven sobre un paisaje difuminado, el rostro del hombre barbudo que les mira mientras los críos se alejan, el enorme perro negro que les ladra, el sol que difumina sus figuras hasta que desaparecen a la vez que son observados por una mujer

a través del cristal de una ventana, o la furgoneta negra desde la que baja un extraño que se acerca a los chicos...

Un halo de misterio recorre todo el relato desde las primeras imágenes

Borgman y la directora de fotografía sueca Sophia Olsson han plasmado en *The Weight of Elephants* el mundo infantil. Para ello han captado, casi de forma documental, todos los matices del comportamiento de los niños, desde las duras aristas del abuso escolar que los compañeros de clase ejercen sobre Adrian hasta la incompreensión del universo de los adultos, pasando por la poca solidaridad de otro chico que también sufre el desprecio de los demás alumnos, o la inquietud que siente el protagonista ante el televisor respecto a las terribles noticias que aparecen sobre la desaparición de los tres hermanos.

**THE WEIGHT OF ELEPHANTS**

Zorrilla, día 21, 19.00 h. y Roxy A, día 26, 16.30 h.

# Inés París



ENTREVISTA

DIRECTORA DE:

## MANZANAS, POLLOS Y QUIMERAS

La directora Inés París salta en solitario al documental, tras su incursión en un episodio de *Ellas son... África* con una perspectiva insólita de mujeres guineanas en territorio español, que luchan por salir adelante con coraje, dignidad y una sonrisa en los labios.

### >> ¿Cómo es el choque cultural para una mujer guineana en territorio español?

En el documental *África* está tan cerca y sin embargo tan lejos... Desde España no tenemos un conocimiento profundo de Guinea Ecuatorial, no sabemos nada de su cultura. La sociedad española peca especialmente de desconocimiento y de tener una idea de nosotros mismos como si fuéramos una comunidad verdaderamente abierta.

### >> ¿De dónde sacan el valor estas víctimas de la sociedad?

No son víctimas, no están en situación de darnos pena, nos dan ejemplo. Enseñan

muchísimo y tienen una enorme fortaleza, surgen de otras violencias; de guerra, de género, de hambre. El coraje viene del simple hecho de ser mujer, más allá de la maternidad. Son luchadoras fuertes y muy alegres. Su valor también nace del canto, en la película cantan tanto que casi me salió un musical (risas). Cantan para rezar, para consolarse...

### >> ¿En qué medida ven estas mujeres España como una solución a sus problemas?

La realidad es que la mayoría llegaron aquí con una imagen muy distorsionada. Les habían dicho que en España había pollos corriendo por la Gran Vía y manzanas grandes en los árboles. Que somos Europa, tierra de blancos, la riqueza más absoluta. Pese a todo creo que están más acostumbradas a salir de situaciones peores, muchas de ellas tienen una gran iniciativa empresarial y son muy echadas para adelante.

“El tratamiento de los temas sociales que victimizan y subrayan la parte negativa es lamentable”

### >> Por regla general esta clase de “documental social” suele tener un enfoque más pesimista...

En *Manzanas, pollos y quimeras* no pasa esto: es una cinta muy optimista porque fue lo que me encontré, aparte de que yo misma soy una persona de naturaleza positiva. Estas mujeres son tan divertidas, tan

interesantes... El tratamiento de los temas sociales que victimizan y subrayan la parte negativa es lamentable, yo prefiero destacar su capacidad de salir adelante.

### >> ¿Qué valores aporta rodar un documental frente a un producto de ficción?

Para mí ha sido especialmente interesante. Esta cinta me ha enseñado a rodar improvisando, ha sido una experiencia muy enriquecedora desde el punto de vista humano y profesional. Con mis anteriores trabajos retrataba a mujeres con trabajos esencialmente masculinos, y aunque llevo muchos años aproximándome al documental, esta es la primera incursión propiamente dicha.

### >> El canto a la mujer es uno de los sellos más reconocibles de tu cine...

Creo que las mujeres están maltratadas en general, tanto en cine como en la televisión, e incluso en medios informativos. Aún hay muchos estereotipos y creo que el universo femenino es de una gran riqueza, es un planeta semidesconocido del que todavía hay mucho que explorar. Además, siempre que uno estudia algo así termina por estudiarse a sí mismo. En el documental he podido recoger diálogos muy íntimos que no hubieran tenido lugar con un hombre entrevistando a las protagonistas. Ellas han abierto sus sentimientos y su corazón a alguien muy cómplice y que se atrevía a preguntarle sobre sus pensamientos y sus sensaciones, es un terreno muy femenino al que nadie suele acceder.

“Las guineanas en España no están en situación de darnos pena, sino de darnos ejemplo”

MANZANAS, POLLOS Y QUIMERAS

Broadway 5, día 21, 16.30 h. y día 22, 11.30 h.



Tiempo de Historia

“El sonido, las voces y el acto de escuchar la radio constituyen la propia materia de la película”

# Nicolas Philibert



ENTREVISTA

DIRECTOR DE:

## LA MAISON DE LA RADIO (La casa de la radio)

Tras títulos como *Ser y tener* o *Le pays des sourds*, Nicolas Philibert nos trae una nueva muestra de su cine más personal con *La Maison de la radio*, 24 horas en la redacción de una estación radiofónica en la que el director no interviene, no se implica: tan solo registra la realidad que desfila ante su cámara.

**>> Debe ser complicado maridar el mundo de la radio, eminentemente sonoro, con el cine, arte de fuerte componente visual...**

Está claro que una película acerca de la radio resulta un empeño un poco ilógico, antinatural... además de arriesgado. ¿Cómo es posible filmar la radio sin romper su misterio? Pero precisamente esta paradoja fue uno de los motivos por los que me decidí a rodar esta cinta. Cuando empecé a hacerlo, me di cuenta de que todas esas voces que solemos oír por la radio, conocidas y desconocidas, no eran tan abstractas e impersonales como parecían. De repente se habían vuelto de carne y hueso. El propio medio radiofónico no es visual, pero cuan-

do se está entre bastidores, en medio del torbellino y entre todas aquellas personas profundamente involucradas en su trabajo, hay muchísimas cosas que ver.

**>> ¿Cuál es la situación de la radio en Francia, en comparación con otros medios como internet o la televisión?**

La radio sigue siendo un medio fuerte, mientras que la televisión está en decadencia. Los jóvenes sobre todo son los que ven menos televisión, prefieren acudir a internet. La radio es un medio antiguo, pero no ha dejado de evolucionar. Por eso le afecta menos el desarrollo de los nuevos medios... En cierta forma, se beneficia de dicho desarrollo.

“A mi manera, soy un cineasta del lenguaje”

**>> La Maison de la radio sigue las constantes de un estilo muy personal.**

Esta película no es un documental a la usanza tradicional. Me refiero a que no es una película «acerca» de algo, que adopte un punto de vista didáctico y recurra al comentario, la explicación... Naturalmente, estamos en Radio France, un gran centro de frenética actividad, y observamos a todos aquellos profesionales trabajando, pero mi objetivo no fue describir con meticulosidad una institución y su funcionamiento interno. Se podría decir que el sonido, las voces y el acto de escuchar la radio constituyen la propia materia de la

película. Por eso su montaje ha sido como componer una partitura musical: una nota llama a la siguiente, esta a una tercera y así sucesivamente.

**>> La película conecta con sus trabajos previos en espíritu, en especial con *Le pays des sourds*...**

El tema del sonido es un aspecto crucial en mi obra. A mi manera soy un cineasta del lenguaje. Desde mi primera película, *La voix de son maître*, que reflejaba las opiniones de grandes magnates, hasta *Nénette*, cuya banda sonora consta exclusivamente de voces en off, pasando por *Le pays des sourds*, *La moindres des choses* o *Ser y tener*, se puede ver que la mayoría de mis largometrajes son variaciones sobre el tema del habla y el lenguaje. En cuanto a esta película, no tardé en darme cuenta de que un buen programa de radio no garantizaba necesariamente una buena secuencia. Lo que me interesaba en primer lugar eran la gramática y la mecánica de la radio. De ahí que optara por criterios aparentemente más triviales, aunque cinematográficos: rostros, miradas, la fluidez o la dificultad de ciertas palabras, el tono y la sensualidad de una voz, la gestualidad de un presentador, la atmósfera del estudio... En definitiva, muchas veces me fijé más en la «presencia» de las distintas personas que aparecen que en lo que decían.

LA MAISON DE LA RADIO

Broadway 11, día 21, 19.30 h. y día 22, 16.30 h.



# Grandes ideas para ahorrar con el plan **"Queremos ser tu banco"**

Disfruta de descuentos exclusivos en grandes marcas.

Queremos  
**ser tu banco.com** 

 **Santander**  
un banco para tus ideas

bancosantander.es  
bsan.mobi

# ALFONSO PALAZÓN



ENTREVISTA

“Asumir el final de la vida es el fracaso de los médicos”

DIRECTOR DE:

## AL ESCUCHAR EL VIENTO

Con *Al escuchar el viento* el director Alfonso Palazón ha querido reflexionar sobre el miedo a la muerte en las familias de un enfermo terminal, sobre el propio paciente y sobre su vitalidad en sus últimos días. El documental también recoge el trabajo de la asociación Cudeca, pionera en España en los cuidados del cáncer.

**>>La película aborda el tema de la muerte desde una perspectiva inusualmente ecuaníme...**

Aunque en *Al escuchar el viento* cinco personajes afrontan el final de sus días con filosofías bien distintas, yo no doy fórmulas, dejo que cada uno lo encaré del modo en el que tenga que vivirlo. No he tomado ninguna postura, quiero que la gente piense, los espectadores tienen que identificarse con los personajes y reflexionar. Cada persona vuelca toda su experiencia en el documental, de modo que la gente que lo vea pueda construir su historia.

**>>¿Cómo sana un dolor emocional cuando un familiar sufre un irreparable dolor físico?**

En este doble planteamiento la cuestión física está asumida, lo que no controlamos es que la vida no tiene final. El enfermo lucha lo indecible por esto, y al final comprende que solo le queda dar las gracias, pedir perdón y decir “te quiero”. Tenemos

“La cultura occidental sigue sin estar preparada para asumir la muerte de un ser querido”

que adaptarnos al horror de separarnos del ser querido porque con la muerte nunca sabemos cuándo es el final, pero si te dan este tipo de noticias parece que te lo anticipan. El dolor del alma es el más difícil, solo queda asumirlo, y ese es el gran problema. La cultura occidental sigue sin estar preparada para asumir la muerte de un ser querido.

**>>Pese a la tragedia de las distintas familias a lo largo del metraje, el mensaje final tiene un carácter esencialmente positivo.**

He intentado ser muy honesto con los personajes. Aunque esto es un drama he intentado tratarlo con una visión esperanzadora y optimista. En el documental hay una

filosofía de compartir solapadamente. De una forma implícita, ellos son conscientes de su situación, lo comparten y no tienen necesidad de cuestionarse los motivos; es como cuando te gusta una persona, lo sabes pero desconoces el por qué.

**>>El documental surge con el objetivo de retratar la labor de la Fundación Cudeca...**

Cudeca surge hace veinte años como una organización en la que la gente trabaja para atender a los enfermos terminales de cáncer y dar vida a sus días cuando no se pueden dar más días a su vida. Su presidenta, Joan Hunt, emprendió el proyecto después de que el cáncer acabara con la vida de su marido. Cudeca es una asociación pionera en España sobre los cuidados paliativos.

**>>¿Funcionan los paliativos como un último recurso, cuando ya no queda más que hacer?**

Los paliativos son el fracaso de la medicina: el médico entra a curarte, pero si no puede lo que hace es paliar el dolor, tiene otra forma de entender tu dolor, es un poco contradictorio. Asumir el final de la vida es el fracaso de los médicos, este mensaje funciona como un concepto filosófico para aceptar el final de los días pero tratando de buscar el lado positivo: seguir adelante, ahora solo importa el ahora... Cuando se vayan, las personas seguirán vivas en el recuerdo.

AL ESCUCHAR EL VIENTO

Broadway 5, día 21, 22.00 h.



Los dinosaurios ya no viven aquí

### PROGRAMA QUERCUS

La Coordinadora de Festivales de Cine de Castilla y León, donde está encuadrada la Seminci, es la promotora del Programa Quercus, que se presenta durante el lunes en el Festival. Este proyecto ha seleccionado cinco cortos de la comunidad para promocionar el trabajo que se hace en la región en foros tanto nacionales como internacionales.

El público podrá verlos en el Aula Mergelina de la Universidad de Valladolid a partir de las 17:00 en una sesión con entrada libre hasta completar el aforo.

## CASTILLA Y LEÓN SE VISTE DE CORTO

Castilla y León, y en concreto los cortometrajes de la comunidad, tienen durante el lunes una especial presencia en Seminci. El Aula Mergelina acoge este año una nueva edición de 'Castilla y León en Corto', la sección que el Festival decidió incorporar en 2008 a su programa y que permite sondear, en unos pocos títulos, el estado de salud del cine de pequeño formato de la comunidad.

Cinco son los trabajos que compiten en esta sesión especial, de entrada libre para los espectadores, y que se encargarán de

juzgar los tres miembros del jurado, Sara Rivero, Carlos Therón y Mariela Artilles.

Miguel Á. Refoyo, con *3665*; Jorge Villa Romero, con *¿Demasiado corazón?*; Miguel Ángel Pérez Blanco, con *Los dinosaurios ya no viven aquí*; Herminio Cardiel, con *El lado frío de la almohada*, y Manuela Moreno, con *Lo sé*, son los realizadores que en esta ocasión participan en esta sección con inconfundible sello regional.

#### CASTILLA Y LEÓN EN CORTO

Aula Mergelina, día 21, 19.00 h.



Lo sé

## agitar Y servir frío

Calle Regalado, 9, Valladolid.  
983.01.69.87 - proyectos @agitaryservirfrio.com



En nuestra tienda podrás encontrar una cuidada selección de **destilados, licores o champagnes** así como ediciones limitadas de las marcas más prestigiosas, accesorios y detalles. También condimentos únicos, una gran selección de tónicas y todo tipo de botánicos. Destaca sobretodo el **asesoramiento personal** e implicado que hará que aciertes seguro en tu regalo.



En la planta superior se encuentra nuestro gran secreto; bajo la esencia de Agitar y Servir Frio hemos creado un salón donde se pone a tu disposición un entorno único para sorprender con una propuesta original, disfrutando de otra forma a través de **catas con maridaje, cursos de formación o eventos de diferente tipo.**

[www.agitaryservirfrio.com](http://www.agitaryservirfrio.com)





¿Quién será el  
castellano y leonés  
de la historia?

De lunes a domingo en **cyltv**



Con Rosa Villacastín y Ramón Arangüena

Salas 11-19:

CASTILLA Y LEÓN

UN RECORRIDO

POR SUS

9 *PACKS*

DE AVENTURA

Reactive. Castilla y León en barco, entre viñedos, de setas, observación en la naturaleza, en familia, relax termal, entre fogones, cultura en nuestros pueblos...

Con 100 ofertas. Descubre por qué Castilla y León es el Museo más grande del mundo:

CASTILLA Y LEÓN  
**EL MUSEO  
MÁS GRANDE  
DEL MUNDO  
ESTÁ VIVO**

Conoce nuestros packs de aventura  
[www.turismocastillayleon.com](http://www.turismocastillayleon.com)



CASTILLA Y LEÓN

es vida

Síguenos en



Junta de  
Castilla y León

## Y mañana...



Centro histórico

La jornada del martes, en su Sección Oficial, arranca con la proyección del largometraje polaco *Papusza*, de Joanna Kos-Krauze y Krzysztof Krauze. A continuación, y fuera de concurso, *Centro histórico*, título portugués rodado de manera conjunta por cuatro grandes nombres del cine europeo: Manoel de Oliveira, Pedro Costa, Víctor Erice y Aki Kaurismäki. La última de las películas que podrá verse en la principal sección del certamen será *Tokyo kazoku (Una familia de Tokio)*, del realizador Yôji Yamada.

## Spanish Cinema, el cine español se mueve



Gente en sitios

El cine español del último año -también el que aún no ha llegado a las pantallas comerciales- tiene su espacio durante toda la semana en la sección Spanish Cinema. Los cines Broadway acogen esta selección de títulos en la que el lunes aparecen trabajos de Juan Cavestany (*Gente en sitios*), Jorge Naranjo (*Casting*), Jonás Trueba (*Los ilusos*), y Alejandro Marzoa (*Somos gente honrada*).



Sdad. Coop. Bodega Reina de Castilla  
La Seca - Valladolid - España



[www.reinadecastilla.es](http://www.reinadecastilla.es)



# RC

## reinadecastilla

B O D E G A

CADA VINO, UNA HISTORIA



Isabelino  
ROSADO



Isabelino  
RUBIA



Reina de Castilla  
VERDEJO



Reina de Castilla  
SAUVIGNON



El Bufón  
VERDEJO



# UNA GALA DORADA

La entrega de la Espiga de Honor de la Seminci a **Paul Schrader** y a **Jacques Audiard** marcó el desarrollo de la gala de inauguración del certamen vallisoletano. El actor **Nancho Novo** actuó como presentador (y cantante) durante un acto en el que fueron desfilando algunos de los principales protagonistas de esta edición. En la alfombra roja previa a la gala, actrices como **Marisa Paredes** o **Ana Torrent** y actores como **José Coronado**, padrino de esta 58ª edición.



Jacques Audiard



Paul Schrader



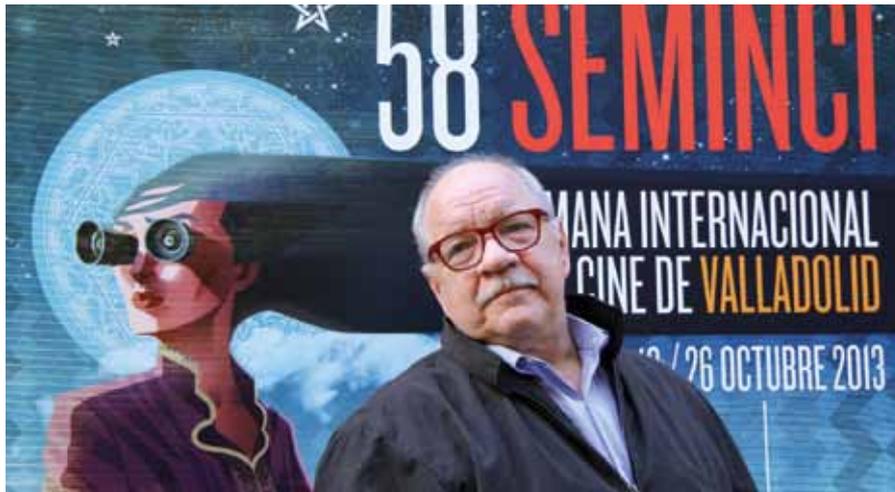
Nancho Novo



Marisa Paredes



José Coronado



### PAUL SCHRADER: "Contraté a Lindsay Lohan para hacer ruido"

La 58ª Seminci homenajea al cineasta con la Espiga de Honor, una retrospectiva, un libro y el estreno de su película *The Canyons*

El cineasta Paul Schrader, Espiga de Honor en la 58ª Seminci, mantuvo durante su estancia en Valladolid un encuentro con los medios y el periodista Carlos Heredero, en el que abordó, entre otros asuntos, la producción de su hasta la fecha última película, *The Canyons*.

Schrader, Espiga de Honor en esta edición, explicaba que, al tratarse de una microproducción, era esencial "hacer ruido" en las redes sociales, lo que motivó la contratación de "una estrella del fámeseo como Lindsay Lohan".

La cinta, que participa fuera de concurso en la Sección Oficial de la 58ª Semana, cuenta con un guion de Bret

Easton Ellis y el protagonismo de Lohan y el actor porno James Deen y narra, en palabras del realizador, una historia de "gente guapa que hace cosas feas en habitaciones bonitas".

El Festival ha editado además el libro *Paul Schrader. El cineasta frente a los tiempos*, coordinado por Carlos Losilla y Caimán Cuadernos de Cine, que incluye varios análisis a sus películas, ensayos y una entrevista con el director y guionista.

Esta edición incluye además una retrospectiva con los trabajos más significativos de Schrader, como *Adam resurrected*, *Light sleeper*, *Affliction* o *Mishima*, entre otras.

### En Sección Oficial...



Santiago Taberero arropado por los actores y el productor de su último largometraje, *Presentimientos*, resaltaba en Valladolid la gran labor realizada tanto por el equipo técnico como el artístico en este largometraje, al que le gusta definir como "una película de autores".



Destin Daniel Cretton hablaba en Valladolid sobre la génesis de su primer largometraje *Short Term 12*, un corto del mismo título que dirigió basándose en el trabajo que desempeñó en un centro de acogida para menores. El humor, aseguraba el realizador hawaiano, fue una parte fundamental de la terapia de los chicos, algo que ha reflejado en este título que participa en la Sección Oficial.

## CERVECERA CASASOLA

cerveza oficial de la 58ª edición de la SEMINCI (Valladolid)



www.cerveceracasola.com

carretera de Villabañez km 4,  
47012 Valladolid (finca Casasola) Telf. 983 291 240



Guion y Producción: Alfonso Palazón  
Montaje: Antonio Gómez-Escalonilla  
Imagen y Sonido: Alfonso Palazón  
Postproducción de Sonido: Marcos Salso  
Dirección: Alfonso Palazón



# Conxita Casanovas

Seminci, un festival de tamaño natural



## Valladolid huele a cine

Después de muchos años de haber oído hablar de la Seminci con fervor casi religioso por parte de críticos que la frecuentaban y de tenerla mitificada, pude comprobar personalmente qué tenía este Festival que lo hacía querido y particular, y sobre todo que lo había hecho perdurar en el tiempo. Eran otros tiempos y se iban incorporando novedades y nuevos elementos pero el certamen, contra viento y marea, mantenía su personalidad.

Siempre he pensado y digo que la Seminci se desmarca de otros festivales porque te permite hablar relajada y acompasadamente del cine que nos apasiona. A mí me ha dado la oportunidad de mantener conversaciones, sin cronómetro, que es lo que ahora se estila, con directores interesantísimos como Atom Egoyan o Costa-Gavras, o simpatizar con Paskaljevic, celebrando sus Espigas de Oro que el hombre nos mostraba orgulloso en el ascensor del hotel. Inolvidable fue la noche en que el chileno Matías Bize se convirtió en el más joven ganador del certamen, un subidón increíble. Fue una noche vibrante, con todos aquellos novios que le salieron de repente y le hacían proposiciones. O cuando Gerardo Olivares se convirtió en el primer ganador español, en otra edición para la historia.

"La Seminci se desmarca de otros festivales porque te permite hablar relajada y acompasadamente del cine que nos apasiona"

Y llegar al aeropuerto y helarte a dos bajo cero, una temperatura que olvidabas en cuanto entrabas en contacto con la calidez de los vallisoletanos. Estoy pensando en Angélica, que espera mis puntuaciones para *El Norte de Castilla*. Para mí Valladolid es deshojar la margarita, el me gusta, no me gusta, a la salida del cine. Y qué decir de los sofás del Olid, siempre tan bien ocupados, donde los grandes popes del cine debaten los temas más diversos. Entre mis recuerdos de Seminci, la ahora flamante finalista del Planeta Ángeles González Sinde saltándose el protocolo de Ministra de Cultura para sentarse a charlar con nosotros; las sobremesas con el hoy presidente de la Academia de cine, Enrique

González Macho en el "El caballo de Troya", donde nos contaba cómo se inició en el duro negocio del cine; conversaciones de madrugada con grandes actores y mejores personas, María Barranco por ejemplo, o la posibilidad de estrechar amistad con Mar Targarona o Luisa Matienzo, productores, con los que en casa sólo cruzas unas palabras porque las prisas no nos permiten detenernos demasiado.

Charlas con uno de los escritores más cinéfilos que conozco, Gustavo Martín Garzo, siempre un placer escucharle. Los clásicos de fútbol, Barça-Madrid, compartidos con la gente de cine más futbolera. Sin duda, grandes momentos que van unidos a un Festival al que Javier Angulo y su encantador y eficaz equipo han revolucionado en el mejor sentido de la palabra. Si algo puede resumir todo lo dicho y lo no dicho, es que la Seminci tiene carácter.

¡Ah! Y sé que este año andarán por ahí para apoyarnos los fantasmas de Beatrice Sartori y el amigo Galiardo, y Sancho Gracia, entre otros que nos han dejado y que nos acompañarán plácidamente.

**RESTAURANTE TÍPICO MARINERO**  
· GUISOS DE LA COSTA  
· MARISCOS  
· PESCADOS FINOS DEL CANTABRICO  
**ESPECIALIDAD DE LA CASA**  
**ARROZ CON BOGAVANTE**  
Reservas 983 30 95 31  
C / Marina Escobar, 5 - Valladolid

**TIERRA GALEGA**  
RESTAURANTE - PULPERIA  
NUESTRA ESPECIALIDAD  
**PULPO**  
8 VARIEDADES  
TLFs. RESERVAS:  
983 445 409 - 647 567 600  
C/ Esteban García Chico 2  
(JUNTO SAN PABLO)

# RENAULT CAPTUR CAPTURA LA VIDA



NUEVAS MOTORIZACIONES ENERGY - TCe Y dCi - 90CV  
R-LINK: PANTALLA TÁCTIL CON NAVEGADOR E INTERNET  
GRAN VERSATILIDAD Y ESPACIO INTERIOR



Renault España



Renault ESP



## EL CROSSOVER FABRICADO EN ESPAÑA

DRIVE THE CHANGE



Gama Renault Captur: consumo mixto (l/100km) desde 3,6 hasta 5,4. Emisión CO<sub>2</sub> (g/km) desde 95 hasta 125.

R-Link disponible según versiones.

Renault recomienda elf

Patrocinadores Institucionales



PROVINCIA DE VALLADOLID  
*mucho que  
ver contigo*

Patrocinadores Oro

Vehículo Oficial



Patrocinadores Plata



El Norte de Castilla



Patrocinadores Bronce



Colaboradores



Con la colaboración especial de:

